

American Bird Conservancy  
Interim Report to GS/OAS  
December 6, 2010

**Project Title:** Training Local Stakeholders in Reforestation and the Management of Land for Neotropical Migrants in Colombia, Nicaragua, Peru  
**Period Reported:** July 1, 2010- December 3, 2010  
**Amount Expended:** \$9,044 (\$3,408 funded by WHMSI)  
**Principal Managers:** Daniel Lebbin (Peru), Benjamin Skolnik (Colombia), and Andrew Rothman (Nicaragua)

**Summary:** *Include progress to date and challenges and/or difficulties encountered to the date of the report in both Spanish and English*

A total of 140+ people were involved in the 5 workshops undertaken by the three partner organizations. The workshops were attended in each country as follow: 39 people in Nicaragua with the assistance of 2 staff of Jaguar, 79 people involved in Peru, with the assistance of two staff of ECOAN, 15 people in Colombia with the assistance of 3 staff of ProAves and 2 technicians from federation of cacao. All the workshops were extremely well received and attended by the communities.

Un total de 140 personas participaron en los 5 talleres realizados por las tres organizaciones asociadas. Los talleres fueron atendidos en cada país de la siguiente manera: 39 personas en Nicaragua con la asistencia de dos funcionarios de Reserva Jaguar, 79 personas involucrados en el Perú con la asistencia de dos funcionarios de ECOAN, 15 personas en Colombia con la asistencia de tres funcionarios de ProAves y 2 técnicos de la federación de cacao. Todos talleres fueron muy bien recibidos y atendidos por las comunidades.

**Project Objectives:** To engage local coffee growers and cattle ranchers in the region in improving the productivity of their lands for birds.

**Activities carried out and Results Achieved:**

- i. Scheduling and organization of two workshops held in Nicaragua, including all workshop materials, presentations, posters, and a list of participants

Two workshops were scheduled and carried out in Nicaragua. One occurred on July 22, 2010, and the second took place on September 21, 2010. There were 39 participants at these two workshops, their names can be found in the report below. All materials and posters were printed.

- ii. First one day workshop with farmers held in Nicaragua, including participants' evaluations and lessons learned

Georges Duriaux, coordinador del proyecto y el Ingeniero Jean-Yves Duriaux, administrador de la Reserva EL JAGUAR, impartieron 2 talleres de un día de duración (22 de julio 2010 y 21 de septiembre 2010) a 39 productores vecinos confirmando la participación de 12 vecinos en las actividades de conservación, reforestación y sistemas agroforestales. Los temas impartidos fueron: ecología del ave

*Vermivora chrysoptera*, importancia de conservar el bosque nuboso y su valioso sotobosque, producción y conservación del agua, reforestación y la importancia del uso de leguminosas en cafetales y pastizales. En actividades participativas los productores seleccionaron 24 especies forestales nativas que estiman son las más valiosas para reforestación, sombra y cercas vivas.

### **Informe del primer taller a productores vecinos de la Reserva EL JAGUAR, realizado el 22 de julio 2010**

#### **Objetivos de este primer taller:**

1. Reunir a los productores vecinos de la Reserva Privada EL JAGUAR y darles a conocer el proyecto “Conservación del hábitat de la Reinita Alidorada en el norte de Nicaragua”
2. La zona de acción
3. Los beneficiarios
4. Las actividades
5. Los patrocinadores
6. Información de la GWWA, la migración, sus hábitats preferidos y el resultado de 3 años de estudios en la zona norcentral de Nicaragua.
7. Concientizar a los productores sobre la importancia de la conservación de los bosques, de la fauna con énfasis en las aves, de la conservación de los recursos hídricos, de plantar cercas vivas y mejorar la sombra en cafetales y potreros.
8. Que los productores escojan según su experiencia las especies forestales locales mejores adaptadas para las distintas actividades de reforestación, para así según sus deseos y conocimientos planificar la siembra en el vivero forestal.
9. Que los productores firmen una carta de intención de participar en las actividades del proyecto.
10. Identificar a los 5 interesados en que se haga un inventario de aves en su propiedad.
11. Identificar a los interesados en que su finca sea medida. 5 fincas serán medidas de acuerdo a la planificación.

#### **Informe**

21 invitaciones fueron entregadas personalmente a los vecinos los días 13, 14 y 15 de julio por Moisés Siles guía naturalista de la Reserva El Jaguar y Georges Duriaux. Además, el martes se confirmó su participación con visitas personales y llamada telefónicas.

El jueves 22 de julio, llegaron 20 personas, de 12 fincas todas colindantes con la Reserva EL JAGUAR, 2 representantes de la Alcaldía de San Rafael del Norte y 2 guías naturalistas. (*Ver lista de participantes en anexo*)

Los invitados ausentes fueron un productor por problemas de salud y los representantes de la delegación del MARENA de Jinotega que lamentablemente no asistieron.

El taller inició una hora más tarde que lo previsto y se desarrolló como programado. Wendel Jarquín, representante de la alcaldía de San Rafael del Norte y Georges Duriaux dirigieron a los participantes las palabras de bienvenida.

Cada participante se presentó ante el grupo dando su nombre, datos de su finca, su ave favorita y el árbol que consideraba más valioso.

Se notó gran interés y activa participación de todos los integrantes adultos y jóvenes en las charlas de descripción de la Reinita Alidorada, objetivos del proyecto, sus metas y los patrocinadores.

De igual manera hubo gran interés y activa participación en la charla del Ingeniero Jean- Yves Duriaux quien expuso los temas siguientes (*Ver ANEXO 1*):

- Importancia de la conservación del bosque
- Reforestación con especies locales
- Importancia de las cercas vivas
- Ventajas del uso de árboles de la familia de las leguminosas en cafetales y potreros.

Posteriormente se formaron 5 grupos para que escogieran las especies que los participantes consideraban más importantes y valiosas como: sombra para cafetal, especies maderables, árboles para potreros y cercas vivas. (*Trabajo con tarjetas*)

El trabajo en grupos fue un éxito con participación entusiasta de todos los miembros, obteniéndose excelentes resultados de esta dinámica.

Después de almuerzo se hizo un consolidado de las especies más valiosas para cada una de las 4 opciones de reforestación. Los resultados fueron los siguientes:

Especies forestales maderables: roble, maría, granadillo, posán, nogal, zapotillo, álamo y tempisque.

Sombra en cafetales: guaba negra, guaba colorada, coralito, aguacate comestible y cítricos.

Arboles en potreros: espino, guaba negra, guayaba, coralito, güitite, roble.

Cercas vivas: güitite, coralito, helequeme, matapalo, tostadillo, nogal. (*NOTA: los 5 primeros se propagan por material vegetativo o sea estacas grandes de un diámetro mayor a 10 cm y de 1.40 metros de largo que se siembran directamente en las cercas, los que rápidamente enraízan y retoñan.*

*Localmente se llaman “prendedizos”.*)

Con la información recopilada en este ejercicio se programará la recolección de semillas en la Reserva y la siembra en el vivero forestal.

12 participantes firmaron su carta compromiso de participación en el proyecto. (Ver lista firma compromiso en anexo)

Se programó hacer conteos de aves en 6 propiedades y se entregará un inventario de aves a los productores. Ellos son: Cayetano Hernández, Carlos Paz, Eric Morales, Enrique López, Andrés Altamirano y Heriberto Méndez. Los inventarios se realizarán en agosto y octubre.

En el momento de la clausura se entregó a cada participante un poster de la Reinita Alidorada y 5 calcomanías. Este material fue hecho para la Alianza Alas Doradas y nos fue enviado por ProAves (Colombia).

NOTA: El Ingeniero Wendel Jarquín, Responsable de Catastro de la Alcaldía de San Rafael del Norte, ofreció hacer gestiones ante la alcaldía para que personal del Catastro mida con GPS 5 fincas más, todo en coordinación con el proyecto; debido al interés de otros vecinos en que se mida su propiedad.

### **RESUMEN DE RESULTADOS**

- Se entregaron 21 invitaciones a los vecinos
- 20 personas asistieron al taller representando a 12 fincas, la municipalidad de San Rafael del Norte y guías de la Reserva El Jaguar.

- Los productores escogieron los árboles de mayor interés para el proyecto de reforestación.
- 12 fincas firmaron su compromiso de participación en el proyecto.
- Se programó conteos de aves en 6 propiedades. Estos se harán en Agosto y Noviembre.
- Se definió las 4 fincas a ser medidas con fondos del proyecto.
- Se estableció una alianza con los representantes de la municipalidad de San Rafael del Norte para la medición de 5 fincas más.
- Se entregó material promocional sobre la Reinita Alidorada a todos los participantes del taller.
- Se programó el próximo taller para los productores para final de agosto.

#### Esquema de la primera charla impartida a los vecinos de la Reserva El Jaguar.

Impartido por: Ing. Jean-Yves Duriaux

El día jueves 21 de Julio del 2010 se realizó una charla sobre **La importancia del bosque y de los árboles en los sistemas agropecuarios**, dirigida a los vecinos de la Reserva Silvestre Privada El Jaguar. Se utilizó un lenguaje sencillo y accesible con uso de comparaciones, refranes populares y dibujos; promoviendo también una interacción constante entre el público.

La charla siguió el siguiente esquema:

#### I.- Importancia de los bosques

##### A.- Producción de agua

- 1.- ¿Qué usos dan los participantes al agua producida en el bosque?
- 2.- El agua como fuente de vida
- 3.- El agua en la agricultura

##### B.- La Biodiversidad

- 1.- ¿Han visto ustedes un cambio en la cantidad y tipos de animales desde su niñez hasta hoy? ¿Qué verán nuestros nietos?
- 2.- Muchas plantas y animales viven únicamente en el bosque. Otras dependen del bosque en otras formas.
- 3.- Polinización del Café
  - a.- Las flores en los cafetales cercanos al bosque reciben el doble de polen que los cafetales distanciados del bosque.
  - b.- A 1 km de distancia del bosque, los cafetales tienen una producción un 20% menor que los cafetales con bosque cercano.
  - c.- Sabiendo esto, ¿Vale la pena cortar nuestro bosque para sembrar más café?

##### C.- Producción de Madera

- 1.- La leña para la cocina
- 2.- Madera para construcción
- 3.- Postes para cercos
- 4.- ¿Cuál sería el gasto en córdobas por compra de madera si no tuviéramos el bosque?

#### II.- Los problemas de SOCOLAR (Socolar significa eliminar el sotobosque *-understory-*)

- A.- Matamos los nuevos árboles que regeneran el bosque.
- B.- Hay menos biodiversidad
- C.- Hay una menor cantidad de polinizadores
- D.- Muchas especies como la “cuculmeca” (medicinal) no crecerán.

### III.- Importancia de los Árboles en sistemas agrícolas

A.- Los nutrientes y el agua pasan de capas más profundas a ser disponibles para el cultivo.

B.- Materia orgánica del suelo aumenta, mejorando la salud del suelo y de la planta.

c.- El café es un cultivo que se origina en bosques, por lo que responde bien a un manejo con sombra.

D.- Fijación de Nitrógeno por leguminosas ayuda a disminuir la necesidad de abonos químicos ricos en N tanto en cafetales como en potreros.



Participants from first workshops at El Jaguar © Georges Duriaux, 2010

**September 21, 2010 Workshop #2:** 19 personas de la zona participaron, 13 productores vecinos, 1 técnico representante del Marena, 2 de la Alcaldía de San Rafael del Norte, el director departamental de MAGFOR y 2 colaboradores del JAGUAR. (Lista de participantes en anexo 1)

En PowerPoint se presentaron los temas:

- Ecología de *V. chrysoptera*: tipo de hábitats y migración.
- El sotobosque, su importancia y como conservarlo.
- Las leguminosas, su importancia y ventajas en sistemas agroforestales.

Utilizando la técnica de “Aulas Verdes” se hizo una gira de campo al sendero “Jurásico” para que los participantes vieran directamente la diversidad e importancia del sotobosque.

A continuación se hizo una visita al vivero forestal para que los productores vean las plantas en desarrollo. Se comprobó que todavía las plántulas están muy pequeñas y que la plantación se hará después de la época seca, a inicio de mayo con la entrada de la época lluviosa.

De regreso al salón, se hizo una dinámica para buscar ideas y soluciones para conservar los parches de bosque y en especial al sotobosque. Los participantes expusieron que el bosque se “socola” (machetea el sotobosque) para que el ganado pueda entrar a alimentarse. Salieron ideas interesantes:

- a. Cercar con alambre de púas los remanentes de bosque.
- b. Solicitar a proyectos conservacionistas el pago por el servicio ambiental de cuidar el bosque y sotobosque con materiales como alambre de púas, herramientas, cocinas mejoradas y biodigestores.
- c. Concientizar y capacitar a más ganaderos y cafetaleros.
- d. Promover el ecoturismo en las fincas donde se hace el esfuerzo de conservar el bosque.

- e. Controlar y disminuir el corte de leña promoviendo cocinas mejoradas y plantando lotes de bosques energéticos.
- f. Plantar más cercas vivas, pastos de corte y bancos de proteínas para reducir la presión del ganado sobre el bosque.
- g. En los bosques socolados, dejar regenerar el sotobosque.

A pesar que las plantas en el vivero no están listas aún, se acordó que lo que sí se puede plantar en este momento son estacones o prendedizos. Se levantó lista de la necesidad de prendedizos y la demanda para los próximos 15 días es de 1000 Elequemes *Erythrina glauca*. También 4 productores cortarán y plantarán 200 Guitites *Acnistus arborescens*.

Para concluir se hizo entrega de los mapas a 5 productores. Para cuantificar el aporte se llenó con cada uno de los beneficiarios el formato: "Aporte de contrapartida de los productores".

Finalmente los participantes llenaron la hoja de evaluación.

GD, Jinotega, 21 de septiembre 2010

### RESUMEN EVALUACIÓN SEGUNDO TALLER A PRODUCTORES

Realizado el Martes 21 de Septiembre del 2010 en la Reserva EL JAGUAR

Al finalizar el taller, **18 personas** de 19 participantes llenaron el formato de evaluación o encuesta.

Obteniéndose la siguiente información:

1. **16 personas** saben que la GWWA se reproduce en EEUU y Canadá, y 2 personas saben que es en el norte de América.
2. **9 personas** respondieron que la GWWA pasa su época no reproductiva en bosques de nebliselva. 2 respondieron que en café con sombra, 1 persona dijo que en Nicaragua, y el resto piensan que en El Jaguar y la comunidad del Carril.
3. **15 personas** dicen saber más sobre la protección de los bosques y del sotobosque.
4. **17 personas** piensan aplicar en su finca, lo aprendido en el taller.
5. Las razones que los participantes del taller consideraron más importantes para proteger el bosque son "**cuidar el agua**" (5p) y "**para que la vida silvestre pueda sobrevivir**" (5p) y todas las 5 opciones (7 p)
6. Las ideas más comunes sobre la importancia de las leguminosas son que:
  - a. Fijan Nitrógeno
  - b. Fertilizan el suelo
  - c. Traen beneficios económicos
  - d. Sirven de leña
  - e. Sirven de sombra
7. **16 personas** piensan introducir leguminosas a sus fincas.
8. **17 personas** piensan introducir cercas vivas en sus fincas.
9. Los 3 conceptos que los participantes dijeron haber aprendido durante el taller y que más se repitieron fueron:
  - a. Importancia/conservación del bosque (9 personas)
  - b. Uso de leguminosas/fijación de Nitrógeno (8p)
  - c. Importancia del sotobosque (6p)

10. De igual forma dijeron haber aprendido sobre
  - a. Protección de la vida silvestre
  - b. Aves migratorias
  - c. Uso de cercas vivas
  - d. Reforestación
11. Todos los encuestados afirman estar contentos con su participación en el taller.
12. Los **18 encuestados están interesados en participar en más talleres.**



Participants from second workshop at El Jaguar © Georges Duriaux, 2010

iii. Scheduling and organization of two workshops held in Colombia, including all workshop materials, presentations, posters, and list of participants

Fundación ProAves llevo a cabo el primer taller el día 30 de Noviembre 2010. Y el segundo taller será llevado a cabo el día 10 de Diciembre de 2010 en la región de San Vicente del Chucuri.

iv. First one day workshop held in Colombia, including participants' evaluations and lessons learned

El presente taller se llevo a cabo el día 30 de Noviembre del 2010 en el cual se conto con la participación de 15 personas de la vereda El centro sector Germania y Morelia, 2 técnicos de La Federación de Cacaoteros y 3 personas de la Fundación ProAves.

La temática del taller estuvo enfocado en dos partes: 1. Las aves migratorias, su ecología, amenazas e importancia de los ecosistemas de bosque secundario y sombrío de cultivos esta primera parte fue realizada por personal de la fundación ProAves y la 2. Sistemas agroforestales y conservación dictada por dos técnicos de la federación de Cacaoteros FEDECACAO quienes muy amablemente nos acompañaron.

Análisis de las evaluaciones del taller:

PREGUNTAS	RESPUESTAS	TOTALES
<b>1. ¿En dónde se reproduce la Reinita Alidorada?</b>	Canada	8
	Estados Unidos y Canada	5
	No respondio	1
<b>2.¿Qué tipo de vegetación les gusta cuando vienen a Colombia?</b>	Bosques Tropicales	5
	Bosques secundarios	1
	café y cacao co sombrío	8

<b>3.¿Después del taller, conoce usted más la importancia de los bosques y el sombrío nativo de los cultivos?</b>	si	14
	No	0
<b>4.¿Va a aplicar lo que aprendió durante el taller sobre la protección y establecimiento de sombrío nativo en su finca?</b>	Si	14
	No	0
<b>¿Por qué?</b>	Beneficio para la finca y el habitat de las especies	3
	Proteccion de las aves y produccion de madera	5
	Proteccion de aves y produccion de oxigeno	1
	Contribuyo a la conservación del medio ambiente	3
	Non responde	2
<b>5. ¿Para usted cual es la razón más importante para la protección de los bosques? (Puede Seleccionar más de una respuesta)</b>	Para cuidar los suelos	11
	Para cuidar el agua	10
	Para que los animales y plantas pueda sobrevivir	12
	Por el valor del patrimonio para Santander	3
	Para que sus descendientes puedan utilizar sosteniblemente los recursos	6
<b>6. ¿Qué tipo de árboles forestales le gustaría plantar en su cultivo?</b>	Cedros	10
	Naunos	4
	Bucaros	3
	Moncoros	6
	Aro	1
	Anacos	9
	Guayacanes	1
	Saman	2
	Madrño	1
	Matarraton	1
	Caoba	1
	Tolua	2
	Maderables	2
Frutales	2	
<b>7.¿Tiene interés en establecer cercas vivas en su finca? Si No</b>	Si	12
	No	0
	No Responde	2
<b>8. ¿ Tiene interés de recibir donación de árboles forestales para sembrar en su finca y cultivo?</b>	Si	11
	No	3
<b>9.Haga una lista de 2 cosas que aprendió durante el taller</b>	Importancia del sombrío para mi cultivo y la conservación de las aves	2



	Importancia de cuidar nuestras aves	7
	Que hay aves que no permanecen aquí y se van cuando cambia el clima	1
	Tener mas cercania con la comunidad	1
	Cuidar y sembrar los arboles	8
	Hacer mas talleres y reuniones	1
	Conservación de las aguas y la sostenibilidad de mi cultivo	3
<b>10.¿Está contento en su participación en el taller?</b>	Si	13
	No	1
<b>11.¿Está interesado a participar en más talleres?</b>	si	13
	no	1

El siguiente formulario de evaluación fue creado e implementado por la Fundación ProAves para la realización de encuestas:

### HOJA DE EVALUACIÓN

Taller: Conservación de las Aves Migratorias y el Sombrío en los cultivos

*Por favor frente a cada pregunta responder o al respaldo si hace falta espacio y señalar en los espacios con cuadritos con una X la respuesta muchas gracias!!!.*

- ¿En dónde se reproduce la Reinita Alidorada?**
- ¿Qué tipo de vegetación les gusta cuando vienen a Colombia?**
- ¿Después del taller, conoce usted más la importancia de los bosques y el sombrío nativo de los cultivos?**  
Si  No  No quedo claro
- ¿Va a aplicar lo que aprendió durante el taller sobre la protección y establecimiento de sombrío nativo en su finca?**
  - Si  No
  - ¿Por qué?
- ¿Para usted cual es la razón más importante para la protección de los bosques? (Puede Seleccionar más de una respuesta)**
  - Para cuidar los suelos
  - Para cuidar el agua
  - Para que los animales y plantas pueda sobrevivir
  - Por el valor del patrimonio para Santander
  - Para que sus descendientes puedan utilizar sosteniblemente los recursos
- ¿Qué tipo de árboles forestales le gustaría plantar en su cultivo?**
- ¿Tiene interés en establecer cercas vivas en su finca?**
- ¿Tiene interés de recibir donación de árboles forestales para sembrar en su finca y cultivo?  
Si  No
- Haga una lista de 2 cosas que aprendió durante el taller**

- 1.
  - 2.
10. **¿Está contento en su participación en el taller?** Si No
11. **¿Está interesado a participar en más talleres?** Si No

v. Scheduling and organization of two workshops held in Peru, including all workshop materials, presentations, posters, and list of participants

Two workshops were planned and carried out in Peru. The workshops took place on November 25 and 26, in the towns of La Coca and Huembo. Please see the report below for the list of participants. Workshop materials were printed.

vi. First one day workshop to be held in Peru, including participants' evaluations and lessons learned

Two workshops have been held in Peru to date, on November 25 and 26, 2010. The locations were the towns of La Coca and Huembo.

En total participaron 79 pobladores en los talleres.

- **La Coca**, en total han participado 38 personas de las localidades de Cocachimba, La Coca, Shipasbamba y Fanrey.
- **Huembo**; en total han participado 41 personas de las localidades de Yambrasbamba, Vilcaniza y Carrera.

Del total de participante es el 74 % fueron varones y el 26 % mujeres.

### RESUMEN EVALUACIÓN DE LOS DOS TALLERES A PRODUCTORES

**Pregunta nº 1 ¿Después del taller, conoce usted más sobre la importancia de los bosques?**

Del total de participantes encuestados, el 93 % de los participantes conocen más sobre la importancia de los bosques, mientras que el 7 % no identifican la importancia de los bosques.

**Pregunta Nº 2 Mencione tres aspectos importantes que aprendió sobre los bosques?**

Se hizo un análisis de las respuestas proporcionadas por lo encuestados, de ellas se ha resumido en los siguientes conceptos:

- Los bosques conservan la humedad de la tierra
- Los bosques son el futuro de la vida
- Los bosque es el hábitat de las aves
- Los bosques bien manejados nos generan beneficios para toda la vida
- Los bosques no se deben de quemar
- Los bosques mantienen la biodiversidad
- Los bosques previene la erosión de los suelos
- Los bosques purifican el aire
- Los bosques retienen las gotas de la lluvia
- Los bosques es importante para la protección de la vida silvestre

### **Pregunta Nº 3 conoce usted más sobre la importancia de las aves?**

Del total de participantes encuestados, el 93 % de los participantes conocen más sobre la importancia de las aves, mientras que el 7 % no identifican la importancia de las aves.

A la pregunta **por que?** las repuestas son:

- Son atractivas para el turismo
- Consumen insectos perjudiciales
- Contribuyen a la conservación del medio ambiente
- Son dispersadores de semillas
- Embellecen el medio ambiente
- Es el orgullo de nuestro Perú
- Nos dan muchos beneficios
- Polinizan las plantas
- Son controladores de plagas
- Son endémicas
- Tiene derecho a la vida
- Tienen lindos colores
- Viven en los bosques.

### **Pregunta Nº 4 ¿Qué aprendió en el taller sobre las aves migratorias?**

Las respuestas a esta pregunta fueron muy diversas, de ellas conceptualizo de mejor manera las ideas de cada una de las respuestas en las siguientes:

- Las aves migratorias cuando migran y no encuentran alimentos mueren
- Debemos cuidar su hábitat, no quemando los bosques ni pajonales
- Es novedoso para mi
- Hay que manejar las chacras de café para refugiar a las aves
- Las aves antes de migrar acumulan grasa
- Migran a nuestro Perú en busca de alimento
- Migran de acuerdo a las estaciones en busca de alimentos
- Migran de Estados Unidos en busca de alimento
- Migran por cambio climático
- Realizan vuelos largos en busca de comida
- Se alimentan de insectos
- Se trasladan en grupos

### **Pregunta Nº 5 Usted logro reconocer algunas aves migratorias?**

Del total de encuestados el 78 % reconoció en gran mayoría las especies de aves residentes y algunas especies de aves migratorias.

**¿Cuáles?** Las posibles especies migratorias que reconocieron son:

- Canada warbler
- Swallow Tailed Kite
- Cerulean warbler
- Peregrine falcon
- Contopus cooperi
- Contopus virens
- Piranga olivacea
- Bank Swallow

**Pregunta Nº 6 ¿después del taller conoce más sobre la importancia de cultivar árboles en su cafetal?**

El 90 % de los encuestados reconocieron la importancia de sembrar árboles en sus chacras cafetaleras y el 10 % no saben.

**Por Que?** El 90 % de los participantes que conocen la importancia de los árboles en su cafetal manifestaron lo siguiente:

- Abonan el suelo
- Brindan sombra al café y al dueño
- Controla las malas hierbas
- Controla la erosión
- Es hábitat de aves migratorias y residentes
- Estabiliza las cosechas
- Mantiene la humedad del suelo
- Mejora la producción del cafetal
- Tendremos madera para el futuro

**Pregunta Nº 7 Usted Tiene interés en sembrar árboles dentro de su cafetal?**

Del total de encuestados el 96 % tiene interés en sembrar árboles en sus cafetales, mientras que el 4% no le dio importancia.

**¿Cuáles?** Las especies de árboles seleccionados por los encuestados son:

Guaba, paltos, Lope, Pajuro, Cedro, Aliso, Plátano, Taya, Lucma, Ishpingo, Saúco, Limoncillo, Chirimoya, Naranja, Nogal, Níspero, Tumble, Mango, entre otras.

**Pregunta Nº 8 Haga una lista de 3 cosas que aprendió durante el taller'**

Las cosas que aprendieron los participantes y que fueron más relevantes para ellos son:

- Conservación de los bosques
- Conservar las aves y fauna
- Diseñar las parcelas de café
- Importancia de la sombra en los cafetales
- Importancia de las aves residentes y migratorias
- identificar las zonas para ubicar y sembrar el café
- No quemar los bosques
- Sembrar el café con sombra
- Trabajar organizados

**Pregunta Nº 9 ¿Está contento en su participación en el taller?**

El 96 % de los encuestados manifestaron su interés y satisfacción por haber participado en el taller, mientras que el 4% no sabe ni opina.

**Pregunta Nº 10 Está interesado en participar en más talleres?**

Del total de encuestados el 96 % mostraron su interés en seguir participando de más talleres.

vii. Printed posters and manuals for the first three workshops held in Colombia, Peru and Nicaragua



Posters given out at workshop in Nicaragua © Georges Duriaux, 2010



Materials distributed by ECOAN © 2010



Materials distributed by ProAves © 2010

viii. Photos, list of participants, and outline of topics covered in the 3 workshops in Colombia, Peru, and Nicaragua

**Peru:**

List of participants:

Nº	Nombre	Sexo	Edad	Localidad
1	Leucaria Villacrez	f	53	Yambrasbamba
2	Gilmer Valle	m	50	Yambrasbamba
3	Nelye Arce	f	46	Yambrasbamba
4	Olinda Marin	f	42	Carrera
5	Maria Catpo	f	57	carrera

6	Luis Vargas	m	43	Carrera
7	Mercedes Chicana	f	40	Yambrasbamba
8	Eduardo Inga	m	45	Yambrasbamba
9	Beatris chuquimes	f	53	Yambrasbamba
10	Victoriano Dett	m	56	Yambrasbamba
11	Celinda Zelada	f	39	Carrera
12	Arturo Cordova	m	46	Vilcaniza
13	Humberto Herrera	m	26	Vilcaniza
14	Hernan Valle	m	32	Yambrasbamba
15	Rosa Chuquimes	f	62	Yambrasbamba
16	Manuel Montenegro	m	49	Vilcaniza
17	Paulino Mego	m	80	Carrera
18	Gabriel Mas	m	55	Vilcaniza
19	Dario Catpo	m	39	Carrera
20	Tomas Guiop	m	66	Carrera
21	Dumber Lara	m	19	Yambrasbamba
22	Rudorico Aguilar	m	26	Vilcaniza
23	Cesar Angulo	m	18	Vilcaniza
24	Reyes Dett	m	40	Yambrasbamba
25	Florentina Mori	f	65	Carrera
26	Andres Sopla	m	46	Vilcaniza
27	Pedro Chichipe	m	18	Carrera
28	Jose Ramos	m	23	Carrera
29	Wilmer Catpo	m	22	Carrera
30	Juan Cruz	m	50	Vilcaniza
31	Enrique Becerra	m	40	Vilcaniza
32	Asuncion Chuquimbalqui	m	30	Yambrasbamba
33	Modenesi Culque	m	33	Yambrasbamba
34	Elmer Mesa	m	24	Coca
35	Adela Celdos	f	46	Coca
36	Wilian cadenillas	m	31	Coca
37	Flor Esperanza	f	23	Coca
38	Wilder Mesa	m	27	Coca
39	Deisi Quiroz	f	28	Coca
40	Emerson Quiros	m	24	Coca
41	Jacinto Inga	m	48	Shipasbamba
42	Juan Pizarro puerta	m	23	Coca
43	Ramiro Meza Puerta	m	45	Coca
44	Ciro Visalot	m	21	Fanre
45	Enrique Salva Chasquibol	m	36	Fanre
46	Jose Culque	m	60	Shipasbamba
47	Gavino Valque	m	34	Shipasbamba
48	Jean Franck Sanchez	m	18	Coca
49	Rosa Mercedes	f	21	Coca
50	Jose Santos Puerta	m	28	Coca
51	Yola Villacorta	f	44	Coca

52	Jorge Luis Vela	m	35	Coca
53	Hernesto Sanchez	m	45	Coca
54	Jose Cruz Yalta	m	44	Cocachimba
55	Audomilia Mas	f	39	Cocachimba
56	Lino Torres	m	47	Cocachimba
57	Toribio Sanchez	m	40	Cocachimba
58	Kenny Rojas	m	27	Shipasbamba
59	Milagros Chappa	f	54	Shipasbamba
60	Dilver Damacen	m	29	Shipasbamba
61	Angel Sanchez	m	48	Coca
62	Jorge Antonio Sanchez	m	44	CoCa
63	Valentin Puerta Torres	m	22	Coca
64	Joselito Valqui	m	20	Shipasbamba
65	Amparo Santillan	f	38	Cocachimba
66	Salvador Valqui	m	32	Shipasbamba
67	Raimundo Visalot	m	45	Fanre
68	Isabel Culque	f	59	Coca



Participants at the Huembo workshop © ECOAN, 2010



Participants at La Coca workshop © ECOAN, 2010



Participant filling out survey at La Coca © ECOAN, 2010

Topics covered: Migratory birds, importance of conservation, implementation of agroforestry systems such as silvopasture, shade coffee and shade cacao

**Nicaragua:**

**Proyecto de conservación del hábitat de la Reinita Alidorada ABC - Reserva El Jaguar**

**Taller: presentación del proyecto y confirmación de participantes**

**en las actividades de reforestación y conservación**

**Lista de participantes, 22 de julio 2010**

1	Nombre	Finca- Institución	Comunidad	Firma
2	Erick Morales	St. Eduviges	El Carril	[Firma]
3	Juan José Blandón	Finca	Cerro de Agua	Juan José Blandón
4	Alejandro Rivera	El Charcón	El Aguacatal	Alejandro Rivera E
5	Cayetano Hernández C.	Cerro de Agua	El Cerro de Agua	Cayetano 402
6	Juan Ramón Pineda	" "	" "	Juan R. Pineda
7	Saúl Rivas	Finca	El Carril	Saúl Rivas
8	Javier Cortez Pérez	Buena Vista	Cerro de Agua	Javier Cortez
9	Herberto Hernández Cruz	El Nogal	El Carril	"Herb"
10	Heriberto Hernández	Finca	El Carril	[Firma]
11	Ricardo Jarquín	Finca	Cerro de Agua	Ricardo Jarquín
12	Wendell Jarquín	Alcaldía	San Rafael	[Firma]
13	Otto Daniel Blandón	Alcaldía	" "	[Firma]
14	Nicolás Rivas	El Carril	El Carril	[Firma]
15	Moisés Ramiro Siles	El Jaguar	El Carril	[Firma]
16	Oscar René Rodríguez	El Jaguar	El Carril	[Firma]
17	Andrés Altamirano	Kilimanjaro	EL AGUA CALIENTE	[Firma]
18	Costabel Altamirano	Kilimanjaro	El Aguacatal	Costabel Altamirano
19	Carlos Alberto Paz-Zeledón	El Milagro	El Mesón	[Firma]
20	Pedro Antonio Rizo	Kilimanjaro	El Aguacatal	[Firma]
	Enrique López	La Garza	La Concepción	E. López R.

**Proyecto de conservación del hábitat de la Reinita Alidorada ABC - Reserva El Jaguar**

**Taller: Presentación del proyecto y confirmación de participantes**

**en las actividades de reforestación y conservación**

**Confirmación y firma de compromiso de participación en actividades del proyecto**

1	Nombre	Cedula	Finca	Firma
2	ANDRES ALTAMIRANO	241-210856-0001	KILIMANJARO	[Firma]
3	Erick Morales	271-271269-00007	San Eduviges	[Firma]
4	Ricardo Jarquín	241-130-45400039	S-N	[Firma]
5	Carlos Alberto Paz-Zeledón	449-430357-00037-	El Milagro	[Firma]
6	Alejandro Rivera E		Charcón	[Firma]
7	Javier Cortez		Buena Vista	[Firma]
8	Herberto Hernández	241-060665-00003	El Nogal	[Firma]
9	Saúl Rivas	241-237484-00065	S-N	Saúl Rivas
10	Juan José Blandón	241-250297-00035-	S-N	Juan José Blandón et.
11	Cayetano Hernández		Cerro de Agua	[Firma]
12	Julien Hernández		El Cerro de Agua	[Firma]
13	Enrique López	241-060266-00103	La Garza	E. López R.
14				
15				



Proyecto de conservación del hábitat de la Reinita Alidorada ABC - Reserva El Jaguar

Taller 2: Programación del inicio de las actividades de reforestación y conservación

Importancia de las leguminosas y conservación de sotobosque

Lista de participantes 21 de septiembre 2010

	Nombre	Finca- Institución	Comunidad	Firma
1	Alli Gutiérrez	MARENA-JSC	Jataga	[Firma]
2	Juan José Blandón	El Recuerdo	Cerro de agua	[Firma]
3	Aniella del Carmen Hernández	" "	Cerro de agua	[Firma]
4	Heriberto Méndez	Finca	El carril	Heriberto Méndez
5	Cándida Rivera Espino	Finca	El carril	Cándida Rivera Espino
6	José Lenin Rivera Postica	La Esperanza	El carril	[Firma]
7	Ricardo Jarquín	Finca Cerritos	Cerro de agua	Ricardo Jarquín
8	Marcelito Hernández	El Magal	El carril	[Firma]
9	Otto Daniel Blandón B.	Alcaldía SRM	San Rafael. Ne	[Firma]
10	Aleida René Mançada	MOFOL-JINOTEGU	JINOTEGU	[Firma]
11	Wendell Jarquín	El carril	el carril	[Firma]
12	Wendell Jarquín	Alcaldía SRM	San Rafael Nte	[Firma]
13	Carlos Alberto Paz Zeledón	El Milagro	El Magal	[Firma]
14	Erick Morales	Santos Eduviges	El carril	[Firma]
15	Majscas Párramo Gles Hernández	El Jaguar	C. de Agua	[Firma]
16	Oscar René Rodríguez	El Jaguar	Cerro de Agua	[Firma]
17	Sacil Rivas	Finca	el carril	Sacil Rivas
18	Juan Zeas	La Garza	La Concepción	[Firma]
19	* Ricardo Rivas	Guatemala: El Carril	el Carril	[Firma]
20				



Productores segundo taller , 21 de septiembre 2010

## Colombia



Participants at the first workshop © PROAVES, 2010



Participants at the first workshop © PROAVES, 2010

Topics covered: Migratory birds, importance of conservation, implementation of agro forestry systems such as silvopasture, shade coffee and shade cacao.

Los grandes resultados obtenidos durante los talleres han sido gracias al duro trabajo de ECOAN, ProAves y JAGUAR.

**Agradecemos el apoyo brindado por WHMSI que hizo posible que se ejecutaran estas actividades.**

### ix. Financial report

Please see the attached financial reports.